



# Términos y Condiciones Generales

*a degree above*

**1. APLICABILIDAD:** Estos términos y condiciones generales (los "**Términos**") son parte integral de todas las propuestas, cotizaciones, pedidos y acuerdos comerciales o técnicos (cada uno, un "**Pedido**") de Thermon Latinoamericana, S. DE R.L. DE C.V., con domicilio comercial en Pedro Valdez Fraga N.º 8, Colonia Guadalupe Inn, Código Postal 01020, Ciudad de México, México, con número de registro 260456 ("**Thermon**") para la venta o alquiler de bienes y/o servicios (el "**Trabajo**") al comprador identificado en el Pedido (el "**Cliente**") y, junto con Thermon (las "**Partes**"). Al firmar o ejecutar una oferta, cotización u orden de venta, hacer un Pedido o al recibir Trabajo de Thermon, el Cliente acepta que estos Términos sustituyen a cualquier acuerdo escrito o verbal anterior así como también a cualquier término y condición que aparezca en una solicitud de cotización, orden de compra, factura, acuse de recibo de pedido, orden de cambio o documento similar del Cliente y que el Pedido está sujeto únicamente a los Términos de Thermon. En la medida que hubiera un conflicto entre estos Términos y un acuerdo marco firmado válido entre las Partes, prevalecerán los términos en conflicto específicos de dicho acuerdo marco. En la medida que hubiera un conflicto entre estos Términos y otro conjunto de términos y condiciones de Thermon emitidos al Cliente como parte de un Pedido, prevalecerán los términos en conflicto específicos del Pedido. Cualquier otra variación de estos Términos requerirá el consentimiento firmado de un representante de Thermon autorizado.

**2. COTIZACIONES Y PEDIDOS:** Las cotizaciones son válidas por un período de 30 días o según se especifique en la cotización en sí y solamente se aplican al Pedido específico.

**3. PRECIOS:** Todos los precios excluyen todos los impuestos locales, provinciales, federales, sobre las ventas, de uso, de valor agregado, al consumo o impuestos similares que se impongan sobre la venta o uso del Trabajo, los que se agregarán a facturas y serán pagados por el Cliente a Thermon para que la empresa los remita a la autoridad tributaria correspondiente. Si cualquiera de los costos de Thermon relacionados con el Trabajo aumentan antes de la entrega, incluyendo, entre otros, impuestos, precios de materiales o salarios, Thermon tendrá derecho a aumentar sus precios para reflejar dicho aumento de costo hasta un máximo del 10%. El monto mínimo a cobrar para cada Pedido es de USD 500,00.

**4. CANTIDAD:** Thermon se reserva el derecho a enviar del 95% al 105% de la cantidad identificada en el Pedido. Thermon se reserva el derecho a enviar dentro del 10% de los cables flexibles o por cantidad necesarios a menos que el Cliente pida un largo específico y el mismo esté cotizado por Thermon en el Pedido.

**5. GARANTÍA:** Thermon garantiza que el Trabajo cumplirá con las especificaciones del Pedido correspondiente y estará libre de defectos en materiales y mano de obra hasta: (i) 12 meses a partir de la fecha de instalación, o (ii) 18 meses a partir de la fecha de entrega, lo que ocurra primero (el "**Período de Garantía**"). En el caso de que el Trabajo tenga algún defecto y el Cliente notifique por escrito a Thermon sobre dicho defecto dentro del Período de Garantía, entonces a criterio exclusivo de Thermon y sin ningún otro tipo de responsabilidad después,

Thermon: (i) reparará o reemplazará dicho Trabajo defectuoso por Trabajo que cumpla con las especificaciones correspondientes, o (ii) reembolsará al Cliente toda cantidad pagada a Thermon por dicho Trabajo defectuoso. El Cliente puede comprar otras garantías o garantías adicionales extendidas a Thermon. Las garantías provistas en el presente no aplicarán en el caso en que los defectos se deban a lo siguiente: (a) instalación, inspección, pruebas, operación o mantenimiento que se realice de manera inapropiada o sin cumplir con las instrucciones y pautas de Thermon; (b) accesorios, modificaciones, reparaciones, extracciones o reemplazos realizados sin la aprobación previa por escrito de parte de Thermon; (c) cualquier uso para fines que no sean para los que se diseñó; (d) esfuerzo mecánico, físico o eléctrico inusual, o desgaste normal, o (e) defectos latentes u ocultos que surjan o se descubran pasado el vencimiento del Período de Garantía acordado. Thermon además garantiza que el Trabajo estará libre de embargos u otros gravámenes. LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE OTORGAN EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, DE HECHO O POR LEY, O QUE SURJAN POR MOTIVO DE COSTUMBRE O USO COMERCIAL O PRÁCTICA COMERCIAL, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR, Y POR EL PRESENTE SE RENUNCIA A TODAS ESTAS OTRAS GARANTÍAS.

**6. PAGO:** El Cliente pagará todas las cantidades no disputadas de una factura dentro de 30 días corridos a partir de la fecha de la factura, y en caso de no hacerlo, el Cliente quedará automáticamente en mora. El interés sobre los pagos atrasados se acumulará a una tasa del 2% por mes, a menos que esté prohibido por alguna ley aplicable. Si el Cliente disputa alguna factura o cualquier parte de la misma, puede retener el pago del monto disputado, pero deberá notificar por escrito a Thermon los motivos para no realizar el pago dentro de los 10 días corridos de haber recibido la factura. Las Partes harán su mejor esfuerzo para resolver cualquier disputa pendiente antes de la fecha de vencimiento de la factura original. Si el Cliente no paga facturas al vencimiento, Thermon puede (i) exigir el pago por adelantado, (ii) revocar cualquier descuento otorgado y/o (iii) suspender de inmediato su desempeño del Trabajo, o cancelar cualquier Pedido, sin ningún tipo de responsabilidad. El Cliente pagará todos los costos documentados y razonables a Thermon, incluyendo honorarios de abogados y costos de tribunales, incurridos en conexión con el cobro de cantidades vencidas.

**7. ENVÍO Y TRANSFERENCIA DE TÍTULO:** El Trabajo se enviará en FCA en embalaje estándar de Thermon desde la planta correspondiente de Thermon o una o más de sus Afiliadas, tal como se definen abajo, según se identifique en el Pedido (de conformidad con los Incoterms más recientes). El Cliente puede solicitar y pagar costos de empaque adicionales asociados a requisitos especiales y envíos internacionales. Thermon confirmará las fechas de entrega tras la recepción del Pedido. Todas las fechas de entrega son estimadas y se dan sujetas a cambios y circunstancias más allá del control de Thermon, incluyendo, entre otros, que subcontratistas o proveedores no



# Términos y Condiciones Generales

*a degree above*

cumplan con sus obligaciones de entrega. El Título del Trabajo se transferirá al Cliente tras el pago por completo de la factura correspondiente. Thermon puede, sin aviso de incumplimiento de pago y sin la necesidad de ninguna orden judicial, cancelar cualquier Pedido y reclamar cualquier Trabajo que se haya entregado pero no pagado por completo después de la fecha de pago y Thermon haya dado aviso al Cliente de su intención de reclamar el Trabajo.

**8. INSPECCIÓN Y PRUEBAS:** El Cliente dará un aviso previo razonable de su intención de llevar a cabo inspecciones y pruebas en la planta de producción y dichas inspecciones y pruebas deberán llevarse a cabo durante el horario comercial normal. El Cliente es responsable de todos los costos relacionados con dichas inspecciones y pruebas. Si las pruebas son un requisito antes de la compra, todos los cargos de flete y costos de transporte incurridos para transportar el Trabajo hacia y desde la ubicación de prueba será entera responsabilidad del Cliente.

**9. ALMACENAMIENTO:** El Trabajo que esté listo para su envío en una planta de Thermon o una o más de sus Afiliadas tal como se identifica en el Pedido pero que todavía no haya sido recuperado por el Cliente se almacenará por un máximo de 30 días corridos, o por un período más prolongado si es que se ha acordado por escrito. Si dicho almacenamiento continúa por más de 30 días corridos, el Cliente pagará un cargo por almacenamiento igual al 0,5% del valor del Trabajo por semana de almacenamiento, hasta un máximo del 10%. En caso de dicho almacenamiento, el título y riesgo de propiedad se traspasará al Cliente cuando el trabajo esté listo para su entrega, y los términos de envío se modificarán a la ex planta de Thermon del Trabajo.

**10. CAMBIOS A PEDIDOS:** El Cliente garantiza que todos los datos, cálculos, tamaños, especificaciones y/u otra información de diseño proporcionados a Thermon están completos y son precisos. El Cliente se hace responsable de todos los costos por cambios que se necesiten después de que el Cliente haya devuelto los planos aprobados firmados a Thermon. Se requiere la aceptación y aprobación firmada por el Cliente de los planos antes de que Thermon inicie el proceso de abastecimiento y fabricación. Todo cambio adicional a un Pedido solicitado por un Cliente puede ser aceptado o rechazado por Thermon a su exclusivo criterio y solamente será vinculante si se acuerda mediante un documento por escrito firmado por ambas Partes. Thermon no cobrará por ningún cambio a un Pedido solicitado por un Cliente si no está confirmado por escrito por el Cliente.

**11. PROPIEDAD INTELECTUAL:** "Propiedad Intelectual" se refiere a toda propiedad intelectual, incluyendo, entre otros, a derechos de autor, patentes, secretos comerciales, marcas comerciales, software, firmware u otros derechos de propiedad intelectual asociados a todas las ideas, conceptos, instructivos, técnicas, procesos, informes o trabajos de autoría que se tengan, se hayan desarrollado o creado, y mejoras, mejoramientos o derivados de los mismos. A menos que las Partes hayan acordado lo contrario por escrito, la Propiedad Intelectual de una Parte será y permanecerá propiedad de dicha Parte. En la medida que alguna Propiedad Intelectual de una Parte esté incorporada a o sea necesaria para el desempeño de cualquier Trabajo

provisto, dicha Parte otorga a la otra Parte un derecho y licencia no exclusivos, no transferibles, no sublicenciables, revocables y libres de regalías para usar dicha Propiedad Intelectual incorporada en el trabajo únicamente para el fin de desempeña o usar dicho trabajo, según corresponda. Salvo que se indique expresamente lo contrario en el presente, ninguna de las Partes tiene ningún derecho a o licencia para usar, directa o indirectamente, ninguna Propiedad Intelectual de la otra. Toda mejora o mejoramiento a la Propiedad Intelectual existente de una Parte pertenecerá a dicha Parte.

**12. CANCELACIÓN Y DEVOLUCIONES:** Salvo en el caso de Pedidos de un Trabajo especializado o hecho a medida que no puede ser cancelado por el Cliente sin el consentimiento previo por escrito de Thermon, el Cliente puede cancelar pedidos de Trabajos estándar cuando así lo desee. El Cliente no puede devolver un Trabajo antes de recibir el formulario de Autorización de Devolución de Materiales firmado de Thermon. Las devoluciones de Trabajos del catálogo e inventario estándar estarán sujetas a un cargo por reposición, que será determinado por Thermon a su exclusivo criterio, sin superar el monto a pagar a Thermon de conformidad con el Pedido cancelado. El Cliente es responsable de toda reparación o reacondicionamiento necesario para poner el Trabajo devuelto en condición apta para su reventa. Todo Trabajo devuelto debe estar "como nuevo" y en su empaque original.

**13. SEGURO:** Thermon mantendrá un seguro apropiado y suficiente para cubrir sus obligaciones de conformidad con estos Términos. Las cantidades de cualquier seguro contratado por Thermon a los fines del Pedido solo se pagarán: (i) bajo los términos de dicho seguro, (ii) si Thermon actuó con culpa comprobada en el desempeño de sus obligaciones para con el Cliente o terceros, y (iii) si las acciones de Thermon han generado una pérdida sujeta a indemnización por parte del seguro mencionado. Si así se le solicita, Thermon puede entregar al Cliente un certificado de seguro que indica el seguro aplicable al Pedido. El Cliente no se considerará un asegurado adicional y ninguna cobertura del seguro de Thermon cubrirá ningún tipo de negligencia, fraude o dolo por parte del Cliente ni ningún acto u omisión por parte del mismo o terceros relacionados directa o indirectamente.

**14. ALQUILER DE PRODUCTOS:** Los períodos de alquiler mínimos son de 30 días corridos a menos que se indique lo contrario en el Pedido. El Cliente se hará cargo de todo costo de reparación por materiales de alquiler dañado más allá del desgaste normal. Los alquileres que no se devuelvan o tengan daños irreparables se cobrarán al 80% del precio de compra de dichos materiales si el material ha estado en uso por más de 6 meses y al 100% del precio de compra de dicho material en todos los demás casos. Las facturas por alquileres se enviarán al Cliente mensualmente hasta que el material de alquiler se haya devuelto a Thermon. Las facturas por alquileres devueltos durante el transcurso del mes se prorratearán.

## **TÉRMINOS LEGALES**

**15. INDEMNIZACIÓN:** Cada una de las Partes será responsable de y deberá indemnizar y eximir de toda responsabilidad a la otra



# Términos y Condiciones Generales

*a degree above*

Parte y a sus entidades que controlan o que son controladas por dicha Parte, así sea mediante el control de al menos el 50% de sus acciones con derecho a voto, por contrato o de algún otro modo (cada una, una "**Afiliada**") de y contra todo reclamo, incluyendo, entre otros, causas de pedir, demandas, juicios, responsabilidades, pérdidas, multas y sanciones, incluyendo honorarios razonables de abogados y costos de litigio relacionados con o en conexión al Pedido o el Trabajo (en conjunto, "**Reclamos**") por: (a) pérdida o daño a propiedad de la otra Parte y (b) lesión personal incluyendo muerte o enfermedad a cualquier persona empleada por la otra Parte o sus afiliadas, en la medida que dicha pérdida, daño o lesión sea causada por la negligencia o incumplimiento del deber de la Parte indemnizadora.

**16. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES: SIN PERJUICIO DE NINGUNA DISPOSICIÓN EN SENTIDO CONTRARIO INCLUIDA EN ESTOS TÉRMINOS, NINGUNA DE LAS PARTES SERÁ RESPONSABLE ANTE LA OTRA POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O DERIVADO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA O RETRASO DE GANANCIAS, PÉRDIDA O RETRASO DE INGRESOS, PÉRDIDA O RETRASO DE PRODUCCIÓN, TIEMPO DE INACTIVIDAD, INTERRUPCIÓN COMERCIAL, PÉRDIDA DE BUENA FE O CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O DERIVADO QUE SURJA DE O ESTÉ DE CUALQUIER MANERA RELACIONADO CON ESTOS TÉRMINOS O EL DESEMPEÑO DEL TRABAJO, QUE SEA SUFRIDA POR LA OTRA PARTE O CUALQUIERA DE SUS AFILIADAS, INDEPENDIEMENTE DE LA CAUSA. SIN PERJUICIO DE NINGUNA DISPOSICIÓN EN SENTIDO CONTRARIO INCLUIDA EN ESTOS TÉRMINOS, LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DE THERMON PARA CON EL CLIENTE, TERCEROS O ALGUNA OTRA PERSONA ESTARÁ LIMITADA A LA CANTIDAD A PAGAR A THERMON BAJO EL PEDIDO CORRESPONDIENTE QUE DÉ LUGAR AL RECLAMO, Y EL CLIENTE EXIMIRÁ DE TODA RESPONSABILIDAD A THERMON POR CUALQUIER Y TODO RECLAMO EN LA MEDIDA QUE EXCEDA DICHA CANTIDAD, INDEPENDIEMENTE DE LA CAUSA. EL CLIENTE NO PUEDE PRESENTAR NINGÚN RECLAMO, INDEPENDIEMENTE DE LA FORMA, MÁS DE 1 AÑO DESPUÉS DEL EVENTO QUE DÉ LUGAR A LA CAUSA DE PEDIR.**

**17. FUERZA MAYOR:** Ninguna de las Partes se considerará en infracción de estos Términos si no pudiera cumplir a causa de un evento que hiciera que a la Parte afectada le fuera total o parcialmente imposible llevar a cabo sus obligaciones en virtud de estos Términos, cuando dicho evento está más allá del control razonable de la Parte afectada, no es culpa o a causa de la negligencia de la Parte afectada, y no podría haber sido evitado por la Parte afectada mediante el ejercicio de diligencia razonable (cada uno, un "**Evento de Fuerza Mayor**"). Los Eventos de Fuerza Mayor incluyen, entre otros, la interrupción de operaciones, desperfectos en materiales, falta de materiales sin procesar, órdenes gubernamentales, pandemias, condiciones peligrosas, leyes, incumplimiento de entregas de terceros, dificultades de transporte, disturbios públicos, huelgas, clausuras, problemas con movilización y otras contingencias. Si cualquier período de un Evento de Fuerza Mayor que previene el

desempeño del Trabajo continúa por más de 30 días corridos, cualquiera de las Partes puede cancelar el Pedido efectuado o parte del mismo dando un aviso por escrito a la otra Parte con 5 días corridos de anticipación.

**18. LEGAL CUMPLIMIENTO:** Ambas Partes acuerdan cumplir todas las leyes correspondientes. Las Partes no ofrecerán, prometerán, autorizarán ni darán, directa o indirectamente, nada de valor a ninguna persona o entidad para obtener o retener un negocio, o conseguir alguna otra ventaja comercial inapropiada. El Cliente acepta que, ni directa ni indirectamente, no venderá, proporcionará acceso a, exportará, reexportará, transferirá, desviará, prestará, arrendará, consignará, traspasará (incluso una parada en puerto), transportará o se traspasará de ninguna manera ningún Trabajo a (i) ninguna entidad que se sepa tiene su sede en, o pertenece a o está controlada por un ciudadano de, algún país o región sujeta a sanciones integrales impuestas por los Estados Unidos, Canadá, la Unión Europea u otros países con jurisdicción sobre la transacción contemplada en el Pedido; (ii) ninguna otra persona o entidad que esté en una lista de partes denegadas o restringidas de los Estados Unidos, Canadá, la Unión Europea u otros países con jurisdicción sobre la transacción contemplada en el Pedido; ni (iii) participará en ninguna actividad o uso final restringido por leyes aplicables, sin primero obtener todas las autorizaciones gubernamentales correspondientes y el consentimiento previo de Thermon por escrito. Cada Parte eximirá de responsabilidad, defenderá, indemnizará y exonerará a la otra Parte de cualquier Reclamo relacionado con dichas violaciones.

**19. ELECCIÓN DE FUERO:** Todas las cuestiones que surjan de o estén relacionadas con la ejecución, entendimiento, interpretación o violación de estos Términos estarán regidas por las leyes de la jurisdicción en la que Thermon esté ubicado, sin incluir las normas de dicha jurisdicción en cuanto a conflictos de leyes y la disposición de la *Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías*.

**20. DISPUTAS:** Las Partes acuerdan hacer todo lo posible por resolver todas las disputas de manera informal. Todas las disputas, reclamos o procedimientos judiciales no resueltos de cualquier manera relacionados con estos Términos o el Pedido asociado, o la ejecución, entendimiento, interpretación o violación de los mismos (que no se trate de acciones de medidas cautelares o imposición de derechos de retención) se tratarán exclusivamente en los tribunales de la jurisdicción especificada en la Sección 19 arriba (Elección de Fuero) y absolutamente en ningún otro tribunal.

**21. DERECHO A AUDITAR:** Thermon mantendrá recuentos y registros detallados de todas las transacciones relacionadas con un Pedido de conformidad con principios contables generalmente aceptados por un período de al menos 7 años después de la recepción del último pago con respecto a un Pedido (el "**Período de Auditoría**"). Tras dar un aviso por escrito con 30 días corridos de anticipación, en cualquier momento durante el horario comercial normal durante el Período de



# Términos y Condiciones Generales

*a degree above*

Auditoría, Thermon permitirá al Cliente, por propia cuenta del Cliente, y a sus representantes autorizados para los que Thermon ha prestado servicios, revisar los registros de Thermon relacionados con los servicios prestados, según sea necesario para auditar y verificar la completitud y precisión de cualquier factura.

**22. CONFIDENCIALIDAD:** A los fines de estos Términos y del Pedido, "**Información Confidencial**" se refiere a toda información, datos y/o documento relacionados con el Pedido, en cualquier formato, que las Partes obtengan la una de la otra. Las Partes se comprometen a mantener la confidencialidad absoluta en relación a la Información Confidencial durante el desempeño del Pedido y por un período de 2 años después de su terminación, por cualquier motivo. Los resultados de los servicios prestados en conexión con el Trabajo o la información que cumpla con las siguientes disposiciones no se considerará Información Confidencial si: (i) la Parte receptora ya la conoce o la tiene en su poder antes de recibirla de parte de la Parte reveladora; (ii) es de o se convierte en dominio público antes o después de haber sido revelada a la Parte receptora; (iii) la Parte receptora se entera de la información a partir de otras fuentes, sin la violación de ninguna obligación de confidencialidad entre dichas fuentes y la Parte reveladora o un tercero; (iv) es desarrollada independientemente por la Parte receptora; (v) su divulgación está autorizada por escrito por la Parte reveladora; o (vi) su divulgación es requerida por ley o dictaminaciones/decisiones legales impuestas por cualquier organismo/ente gubernamental con autoridad sobre las Partes.

**23. GENERAL:**

**23.1** Los avisos se darán por escrito mediante correo electrónico con solicitud de recibo o a través de un servicio de mensajería reconocido a nivel nacional con entrega al día siguiente.

**23.2** Thermon tendrá varias, y no conjuntas, responsabilidades con respecto a sus obligaciones en virtud del Pedido, y el Cliente solamente podrá acudir a dicha entidad, y no a ninguna de sus Afiliadas, para el cumplimiento de dichas obligaciones.

**23.3** Si se dictamina que alguna de las cláusulas de estos Términos es inconsistente con o contraria a cualquier ley aplicable, dicha cláusula se modificará en la medida necesaria para cumplir con la ley aplicable y de esta manera, estos Términos seguirán en plena vigencia. Si alguna cláusula no se puede modificar para cumplir con la ley aplicable, el término o cláusula se considerará eliminada de estos Términos y las cláusulas restantes seguirán en plena vigencia.

**23.4** El hecho de que alguna de las Partes no ejecute algún término, cláusula o condición de estos Términos de ninguna manera afectará su derecho de ejecutarlo más adelante, y toda exención por parte de Thermon no se interpretará como una exención de cualquier violación subsecuente.

**23.5** Ninguna de las Partes puede asignar sus derechos u obligaciones a un tercero (que no sean sus Afiliadas) sin el consentimiento previo por escrito de la otra Parte.

**23.6** Ninguna de las estipulaciones en estos Términos se interpretarán para dar a cualquier persona o entidad legal, que no sea Thermon y el Cliente, ningún derecho o recurso bajo o con

respecto a los Términos, y los Términos y todas sus cláusulas y condiciones son para el único y exclusivo beneficio de las Partes y sus sucesores y cesionarios permitidos.

**23.7 PRIVACIDAD DE DATOS (SEGÚN CORRESPONDA):** En ocasiones, Thermon puede procesar datos personales del Cliente ("Datos del Cliente") a los fines de cumplir con sus obligaciones legales, ejecutar y gestionar el Pedido y la relación comercial que se mantiene con el Cliente, y enviar comunicaciones. Thermon es el responsable del tratamiento de los datos a cargo del procesamiento de los Datos del Cliente. Los Datos del Cliente se pueden divulgar a Afiliadas de Thermon para actividades de gestión interna y a aquellos subcontratistas y proveedores de servicio que necesitan acceso a los mismos, y cuando se nos exija por una obligación legal o una autoridad competente. El Cliente puede ejercer en cualquier momento todo derecho de acceso, rectificación, objeción, borrado, restricción y portabilidad, según se contempla en las normativas de privacidad de datos correspondientes, informándolo por escrito a la dirección de Thermon identificada en el Pedido.



# General Terms and Conditions

*a degree above*

**1. APPLICABILITY:** These general terms and conditions (the “*Terms*”) are an integral part of all commercial or technical proposals, quotations, orders and agreements (each, an “*Order*”) by Thermon Latinoamericana, S. DE R.L. DE C.V., having its office address at Pedro Valdez Fraga No. 8, Colonia Guadalupe Inn, Código Postal 01020, Mexico City, Mexico, with registration number 260456 (“*Thermon*”) for the sale or rental of goods and/or services (the “*Work*”) to the buyer identified in the Order (the “*Customer*”) and, together with Thermon (the “*Parties*”). By signing or executing an offer, quotation or sales order, placing an Order or receiving Work from Thermon, Customer agrees that these Terms supersede any prior written or oral agreement and any terms and conditions contained in Customer’s request for quote, purchase order, invoice, order acknowledgment, change order or similar document and the Order is subject to the Thermon Terms only. To the extent that there is a conflict between these Terms and a valid signed master agreement between the Parties, the specific conflicting terms of such master agreement shall prevail. To the extent that there is a conflict between these Terms and another set of Thermon terms and conditions issued to the Customer as part of an Order, the specific conflicting terms of the Order shall prevail. Any other variation from these Terms shall require the signed consent of an authorized Thermon representative.

**2. QUOTATIONS AND ORDERS:** Quotations are valid for a period of 30 days or as otherwise specified in the quotation and are only applicable to the specific Order.

**3. PRICING:** All prices are exclusive of any federal, provincial, local, sales, use, value added, excise or similar taxes or the like imposed on the sale or use of the Work, which will be added to invoices and paid by Customer to Thermon to be remitted to the appropriate taxing authority. If any of Thermon’s costs relating to the Work increase prior to delivery, including but not limited to taxes, prices of materials or wages, Thermon shall have the right to increase its prices to reflect those cost increases up to a maximum of 10%. Minimum amount to be charged for each Order is \$500.00 USD.

**4. QUANTITY:** Thermon reserves the right to ship 95% to 105% of the quantity identified in the Order. Thermon reserves the right to ship within plus 10% of required flexible or bulk cable unless specific lengths are requested by Customer and quoted by Thermon in the Order.

**5. WARRANTY:** Thermon warrants that the Work will comply with the specifications of the applicable Order and will be free from defects in materials and workmanship until the earlier of: (i) 12 months from the date of installation, or (ii) 18 months from the date of delivery (the “*Warranty Period*”). In the event the Work is defective and Thermon is notified of such defect in writing by the Customer within the Warranty Period, then at Thermon’s sole discretion and without further liability therefore, Thermon shall either: (i) repair or replace such defective Work with Work that complies with the applicable specifications, or (ii) refund to Customer any amount paid to Thermon for such defective Work. The Customer may purchase different or extended additional warranties from Thermon. The warranties

provided herein shall not apply in the event of defects which are due to the following: (a) installation, inspection, testing, operation or maintenance that is improper or non-compliant with Thermon’s guidelines and instructions; (b) attachments, modifications, repairs, removals or replacements performed without Thermon’s prior written approval; (c) any use for purposes other than that for which they were designed; (d) unusual mechanical, physical or electrical stress, or normal wear and tear; or (e) latent or hidden defects arising or discovered after expiration of the agreed Warranty Period. Thermon further warrants that the Work will be free from liens or other encumbrances. THE FOREGOING WARRANTIES ARE GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, IN FACT OR BY LAW, OR ARISING BY REASON OF CUSTOM OR USAGE IN THE TRADE OR BY COURSE OF DEALING, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND ALL SUCH OTHER WARRANTIES ARE HEREBY DISCLAIMED.

**6. PAYMENT:** Customer shall pay all undisputed amounts of an invoice within 30 calendar days of the invoice date, failing which Customer shall be automatically in default. Interest on late payments shall accrue at the rate of 2% per month, unless prohibited by applicable law. If Customer disputes any invoice or any part thereof, it may withhold payment of the disputed amount, but shall notify Thermon within 10 calendar days of receipt of the invoice in writing the grounds for non-payment. The Parties will use their best efforts to resolve any outstanding disputes before the due date of the original invoice. If Customer fails to pay invoices when due, Thermon may (i) require payment in advance; (ii) revoke any discounts; and/or (iii) immediately suspend its performance of Work, or terminate any Order, without liability. Customer will pay all of Thermon’s reasonable and documented costs, including attorney’s fees and court costs, incurred in connection with the collection of past due amounts.

**7. SHIPPING AND TRANSFER OF TITLE:** The Work will be shipped in Thermon’s standard packaging FCA from the applicable facility of Thermon or one or more of its Affiliates, as defined below, as identified in the Order (as per the most recent Incoterms). Customer may request and pay for additional packaging costs associated with special requirements and international shipments. Thermon will confirm delivery dates following receipt of the Order. All delivery dates are estimated dates and are given subject to changes and circumstances beyond Thermon’s control, including but not limited to subcontractors or suppliers failing to meet their delivery obligations. Title to the Work shall transfer to Customer upon payment in full of the applicable invoice. Thermon may, without a notice of default and without the need for any court order, cancel any Order and claim any Work that has been delivered but not paid for in full after the date payment is due and Thermon has given notice to Customer of its intent to reclaim the Work.

**8. INSPECTION AND TESTING:** Customer shall give reasonable prior notice of its intent to conduct inspections and testing at the manufacturing facility and such inspections and testing shall take place during normal business hours. Customer is responsible for



# General Terms and Conditions

*a degree above*

all costs relating to such inspection and testing. If testing is a requirement prior to purchase, all freight charges and transportation costs incurred to transport Work to and from the test location shall be the sole responsibility of Customer.

**9. STORAGE:** Work which is ready for shipment at facility of Thermon or one or more of its Affiliates as identified in the Order but has not been retrieved by Customer will be kept in storage for a maximum of 30 calendar days, or for a longer period as agreed in writing. If such storage continues for more than 30 calendar days, Customer will pay a storage fee equal to 0.5% of the value of the Work per week of storage, up to a maximum of 10%. In the event of such storage, title and risk of ownership shall pass to Customer when the Work is ready for delivery, and shipping terms shall be modified to Ex Works Thermon's facility.

**10. CHANGES TO ORDERS:** Customer warrants that the data, calculations, sizing, specifications and/or other design information provided to Thermon is complete and accurate. Customer is responsible for all costs resulting from changes necessitated after Customer has returned signed approved drawings to Thermon. Customer's signed approval and acceptance of required drawings is required prior to Thermon's commencement of procurement and manufacturing. Any additional changes to an Order requested by Customer may be accepted or rejected by Thermon at its sole discretion and shall only be binding if agreed to in writing signed by both Parties. Thermon shall not charge for any changes to an Order requested by Customer if not confirmed in writing by the Customer.

**11. INTELLECTUAL PROPERTY:** "*Intellectual Property*" means any intellectual property, including but not limited to copyrights, patents, trade secrets, trademarks, software, firmware or other intellectual property rights associated with any ideas, concepts, know-how, techniques, processes, reports, or works of authorship owned, developed or created, and enhancements, improvements or derivatives thereof. Unless the Parties have otherwise agreed in writing, a Party's Intellectual Property shall be and remain the property of that Party. To the extent any Intellectual Property of a Party is incorporated into or necessary for the performance of any Work provided, that Party grants the other Party a non-exclusive, non-transferrable, non-sub-licensable, revocable, royalty-free, right and license to use such Intellectual Property incorporated into the work solely for the purpose of performing or using such work, as applicable. Except as expressly stated herein, neither Party shall have any right or license to use, directly or indirectly, any of the other's Intellectual Property. Any improvement or enhancements to a Party's existing Intellectual Property shall belong to such Party.

**12. CANCELLATION AND RETURNS:** Except for Orders for specialty or custom manufactured Work which cannot be cancelled by Customer without the prior written consent of Thermon, Customer may cancel orders for standard Work at its convenience. Customer may not return Work prior to receiving Thermon's signed Return Materials Authorization form. Returns of standard catalog and inventory Work will be subject to a restocking charge, which shall be determined by Thermon in its sole discretion, not to exceed the amount payable to Thermon

under the canceled Order. Customer is responsible for any and all repairs or reconditioning necessary to put returned Work in a resalable condition. All returned Work must be in an "as new" condition and in original packaging.

**13. INSURANCE:** Thermon shall maintain appropriate and sufficient insurance to cover its obligations under these Terms. The amounts of any insurance taken out by Thermon for the purposes of the Order will only be paid: (i) under the terms of such insurance; (ii) if Thermon has acted with proven fault in the performance of its obligations to the Customer or third parties; and (iii) if Thermon's acts, under (ii), have generated a loss subject to indemnification by the mentioned insurance. Upon request, Thermon can deliver to the Customer a certificate of insurance that shows the insurance applicable to the Order. The Customer will not be considered an additional insured and no coverage from Thermon's insurance will cover any negligence, fraud or willful misconduct by the Customer or any act or omission by it or directly or indirectly related third parties.

**14. RENTAL OF PRODUCTS:** Minimum rental periods are 30 calendar days unless noted otherwise in the Order. Customer shall bear all repair costs for rental materials damaged beyond normal wear and tear. Rentals that are not returned or are damaged beyond repair will be charged at 80% of the purchase price of such materials if such material have been in use for more than 6 months and at 100% of the purchase price of such material otherwise. Rental invoices will be sent to Customer monthly until the rental material have been returned to Thermon. Invoices for rentals returned during the middle of the month will be pro-rated.

## LEGAL TERMS

**15 INDEMNIFICATION:** Each of the Parties shall be responsible for and shall indemnify and hold harmless each other Party and its entities that control or are controlled by that Party, whether through controlling at least 50% of voting shares, by contract, or otherwise (each, an "*Affiliate*") from and against all claims including, but not limited to, any causes of action, demands, judgments, liabilities, losses, fines and penalties, including reasonable attorneys' fees and costs of litigation relating to or in connection with the Order or Work (collectively, "*Claims*") for: (a) loss of or damage to property of the other Party and (b) personal injury including death or disease to any person employed by the other Party or its affiliates, to the extent that any such loss, damages or injury is caused by the negligence or breach of duty of the indemnifying Party.

**16. LIMITATION OF LIABILITIES: NOTWITHSTANDING ANYTHING CONTAINED IN THESE TERMS TO THE CONTRARY, NEITHER PARTY SHALL BE LIABLE TO THE OTHER FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOST OR DELAYED PROFITS, LOST OR DELAYED REVENUE, LOST OR DELAYED PRODUCTION, DOWNTIME, BUSINESS INTERRUPTION, LOSS OF GOODWILL OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM OR IN ANY WAY CONNECTED TO THESE TERMS OR THE PERFORMANCE OF THE WORK, WHICH ARE SUFFERED BY THE OTHER PARTY OR ANY OF ITS AFFILIATES, REGARDLESS OF**



# General Terms and Conditions

a degree above

**CAUSE. NOTWITHSTANDING ANYTHING CONTAINED IN THESE TERMS TO THE CONTRARY, THERMON'S MAXIMUM LIABILITY TO CUSTOMER, THIRD PARTIES, OR OTHERWISE, SHALL BE LIMITED TO THE AMOUNT PAYABLE TO THERMON UNDER THE APPLICABLE ORDER GIVING RISE TO THE CLAIM, AND CUSTOMER SHALL RELEASE AND HOLD THERMON HARMLESS FROM ANY AND ALL CLAIMS TO THE EXTENT THEY EXCEED SUCH AMOUNT, REGARDLESS OF CAUSE. NO CLAIMS, REGARDLESS OF FORM, MAY BE BROUGHT BY CUSTOMER MORE THAN 1 YEAR AFTER THE EVENT GIVING RISE TO THE CAUSE OF ACTION.**

**17. FORCE MAJEURE:** Neither Party shall be considered in breach of these Terms if prevented from performing due to an event that renders it wholly or partially impossible for the affected Party to perform its obligations under these Terms, when such event is beyond the reasonable control of the affected Party, is not due to the fault or negligence of the affected Party, and could not have been avoided by the affected Party by the exercise of reasonable diligence (each, a "**Force Majeure Event**"). Force Majeure Events include but are not limited to interruption of operations, faults in materials, lack of raw materials, government orders, pandemics, unsafe site conditions, laws, failure of third parties to deliver, transport difficulties, public disorder, strikes, lockouts, problems with mobilization and other contingencies. If any period of a Force Majeure Event preventing performance of Work continues for more than 30 calendar days, either Party may terminate the effected Order or portion thereof by giving 5 calendar days written notice to the other Party.

**18. LEGAL COMPLIANCE:** Both Parties agree to comply with all applicable laws. The Parties will not offer, promise, authorize or make, directly or indirectly, anything of value to any person or entity in order to obtain or retain business, or secure any other improper business advantage. Customer agrees it will not, directly or indirectly, sell, provide access to, export, re-export, transfer, divert, loan, lease, consign, transship (including a stop in port), transport, or otherwise dispose of any Work to (i) any entity known to be headquartered in, or owned or controlled by a national of, any country or region subject to comprehensive sanctions by the United States, Canada, the European Union or other countries with jurisdiction over the transaction contemplated by the Order; (ii) any other individual or entity identified on a denied or restricted party list of the United States, Canada, the European Union or other countries with jurisdiction over the transaction contemplated by the Order; or (iii) engage in any activity or end-use restricted by applicable laws, without first obtaining all required government authorizations and Thermon's prior written consent. Each Party shall release, defend, indemnify and hold the other Party harmless from and against any Claims relating to such violations.

**19. CHOICE OF LAW:** All matters arising out of or relating to the execution, construction, interpretation or breach of these Terms, are to be governed by the laws of the jurisdiction in which Thermon is located, excluding such jurisdiction's rules regarding conflicts of laws and the provision of the *United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods*.

**20. DISPUTES:** The Parties agree to use their best efforts to resolve all disputes informally. All unresolved disputes, claims or legal proceedings in any way pertaining to these Terms or the associated Order, or the execution, construction, interpretation or breach thereof (other than actions for injunctive relief or enforcement of lien rights) shall be brought exclusively in the courts of the jurisdiction specified in Section 19 above (*Choice of Law*) and in no other court or tribunal whatsoever.

**21. RIGHT TO AUDIT:** Thermon shall keep accurate accounts and records of all transactions relating to an Order in accordance with generally accepted accounting principles for a period of at least 7 years after receipt of the final payment with respect to an Order (the "**Audit Period**"). Upon giving 30 calendar days prior written notice, at any time during normal business hours during the Audit Period, Thermon shall permit Customer, at Customer's own costs, and its authorized representatives for which Thermon has provided services, to review Thermon's records relating to the services provided, as may be necessary to audit and verify the completeness and accuracy of any invoice.

**22. CONFIDENTIALITY:** For the purposes of these Terms, of the Order, "**Confidential Information**" means any information, data and/or document related to the Order, in any format, that the Parties obtain from one another. The Parties undertake to maintain absolute confidentiality relative to the Confidential Information during the performance of the Order and for a period of 2 years after its termination, for any reason. The results of the services performed in connection with the Work or information that meets the following provisions will not be considered Confidential Information if: (i) it is known to the receiving Party or is in its power before it is received from the revealing Party; (ii) it is or comes into the public domain before or after having been revealed to the receiving Party; (iii) it becomes known to the receiving Party from other sources, without the breach of any confidentiality obligation between such sources and the revealing Party or a third party; (iv) it is developed independently by the receiving Party; (v) its disclosure is authorized in writing by the revealing Party; or (vi) its disclosure is required by law or legal rules/decisions imposed by any government body/agency with authority over the Parties.

## **23 GENERAL:**

**23.1** Notices shall be given in writing via email with a receipt requested or delivery overnight by a national recognized courier service.

**23.2** Thermon shall have several, and not joint, liability with respect to its obligations under the Order, and Customer may only look to such entity, and not any of its Affiliates, for fulfillment of such obligations.

**23.3** If any of the provisions in these Terms are found to be inconsistent with or contrary to any applicable law, such provisions shall be modified to the extent required to comply with applicable law and as so modified, these Terms shall continue in full force and effect. If any provision cannot be modified to comply with applicable law, the term or provision shall be deemed to be deleted from these Terms and the remaining provisions shall remain in full force and effect.



# General Terms and Conditions

*a degree above*

**23.4** Either Party's failure to enforce any term, provision or condition of these Terms shall in no manner affect its right to enforce the same at a later time, and any waiver by Thermon shall not be construed to be a waiver of any subsequent breach.

**23.5** Neither Party may assign its rights or obligations to a third party (other than its Affiliates) without the prior written consent of the other Party.

**23.6** Nothing in these Terms shall be construed to give any person or legal entity, other than Thermon and Customer, any right, remedy or claim under or with respect to the Terms, and the Terms and all of its provisions and conditions are for the sole and exclusive benefit of the Parties and their successors and permitted assigns.

**23.7 DATA PRIVACY (AS APPLICABLE):** On occasion, Thermon may process personal data of Customer ("Customer Data") for the purpose of compliance with its legal obligations, execution and management of the Order and the commercial relationship maintained with Customer and to send communications. Thermon is the data controller responsible for the processing of the Customer Data. Customer Data may be disclosed to Thermon's Affiliates for internal management and to those subcontractors and service providers that need access thereto, and when required by a legal obligation or a competent authority. Customer may exercise at any time any rights of access, rectification, objection, erasure, restriction and portability, as contemplated by the applicable data privacy regulations, by writing to the to the address of Thermon identified on the Order.